

Swoboda Wigginsbach KG

Postfach 1260

87485 Wigginsbach/Allgäu

swoboda
technologies

delivery note :



(5) account number at recipient		(2) notices of receipt and processing		delivery note	
(1) recipient address Company Magna PT S.p.A. Plant Modugno Via dei Ciclamini 4 I-70026 MODUGNO (BARI) <i>180370768</i> <i>5013498401</i>				(3) no. 80572939	
				(4) dispatch date 07.06.2024	
(6) freight		(7) inbound delivery		loading point: Ladezone 4	
free ☐ not f. ☐		waggon ☐ carrier ☐			
unit EURO		freight ☐ oth. vehicle ☐			
		express ☐ own vehicle ☐			
customer number at vendor 300237		tax number (customer)		our tax number	
(10) your symbol	(11) order No. 4500675532	data 17.11.2023	(12) our department	(13) direct dial (08370/910-0)	(14) our order number 126890
(15) term of delivery FCA Wigginsbach	(19) disp. type	free (20) not f. ☒	(21) packing type	(22) disp.character <i>384247</i>	(23) gross total weight kg 15
					(24) net weight kg 10
(25) DC Cargo GmbH, 88339 Bad Waldsee					(26) receiving-/unloading pt
(27) Pos.	(28) order No./suppl. ref. No.	(29) order description (21) packing type (details)		(30) quantity	(31) UM
(40) notes of recipient quantity (ls) +/- notes					
010	M0161197 108190000 Index: 01 Charge(n): TA126890	SENSORCLUSTER 1 OBEN (A2489050000)		34	1
001	551X362X139	CSC-Box PAS VCI laminated and printed		5	1
002	KLEINE EWP	one-way pallet (small -600x800)		1	1
We kindly would like to assertive suggest you to the legal specification for the loading assurance. All transports, which not assure the sufficient loading assurance, would not be loaded through us. All kind of costs (delay- or refund-costs) would be charged to you. i. V. Sirch/LOG 01.10.2009 KUEHNLE-MAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, 5 - 70026 Modugno (BA) 10 GIU 2024					
date	notices of receipt	quantity check	quality check/test report	recipient	signature
name no.					

1 = pieces, 2 = KG, 3 = G, 4 = M, 5 = M2, 6 = M3, 7 = L, 8 = ML, 9 = T label corresponding to DIN 4994

Page 1 of 1

Swoboda Wigginsbach KG
87487 Wigginsbach
Max-Swoboda-Straße 1
Sitz: Wigginsbach
AG Kempten, HRA8891
USt-IdNr.: DE 260 712 265Vertretungsberechtigter Gesellschafter:
Swoboda Vertretungs GmbH
AG Kempten, HRB 12941
Geschäftsführer: Dr. Jörg Schernikau
Christian Göser, Dr. Klaus Skrobanek
Wilko Steffens und Christian KeßerTelefon +49(0)8370 910-0
Telefax +49 (0)8370 910-109
E-Mail: info@swoboda.com
www.swoboda.comCommerzbank AG Kempten
IBAN:DE43733800040220895700
BW Bank Stuttgart
IBAN:DE18600501010004540205
HypoVereinsbank Kempten
IBAN:DE66733200730007321600

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) Firma Swoboda Wiggensbach KG Max-Swoboda-Str.1 87487 Wiggensbach DEUTSCHLAND				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internat. Straßengüterverkehr (CMR) Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, # la Convention relative au contrat de transport par route (CMR)				174462																																																																																
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Magna PT S.p.A. Plant Modugno Via dei Ciclamini 4 IT - 70026 Modugno (Bari)				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) DC Cargo GmbH Biegenwiesen 12 88339 Bad Waldsee DEUTSCHLAND																																																																																				
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise IT - 70026 Modugno (Bari) Italy				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) PPHU IMPORT EXPORT MARIUS 34-471 Łucznik, Ragoźnik 123																																																																																				
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Swoboda Wiggensbach KG / 87487 Wiggensba DEUTSCHLAND Ladezone: 4				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer R#serve et observations des transporteurs																																																																																				
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés 80572939,80572940																																																																																								
6 Kennz. und Nummern Marques et numéros		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 1		8 Art der Verpackung Mode d'emballage MIXPALETTE		9 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Automobilteile																																																																																		
																																																																																								
Klasse Classe		Ziffer Chiffre		Buchstabe Lettre		(ADR) (ADR)																																																																																		
13 Anweisungen des Absender (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions de l'expéditeur (formalités et autres) SWAN: 174462/ DC Cargo Auftrags-Nr. Kunde: 4500675532				19 Zu zahlen von: A payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme Total # payer		Absender L'expéditeur																																																																																		
						Währung Monnaie																																																																																		
						Empfänger Le Destinataire																																																																																		
14 Rückerstattung Remboursement				20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières Wir sind SLVS-Verbotskunde																																																																																				
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement Frei Franco X FCA Wiggensbach Unfrei Non Franco				21 Ausgefertigt in Etablie a 87487 Wiggensbach am 07.06.2024 KUE 24																																																																																				
22 Swoboda Wiggensbach KG Max-Swoboda-Str. 1 87487 Wiggensbach Tel: 08370 910-0 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)		23 DC Cargo GmbH Biegenwiesen 12 88339 Bad Waldsee 34-471 Łucznik, Ragoźnik 123 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)		Datum Date 10 JUL 2024 Unterschrift und Stempel des Empfängers (Signature et timbre du destinataire)																																																																																				
25 Angaben zur Ermittlung der Tarifentfernung mit Grenzübergängen <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th>von</th> <th>bis</th> <th>km</th> <th>frachtpfl. Gewicht in kg</th> <th>Tarifstelle Sonderabmachung</th> <th>Güterarten</th> <th>Währung</th> <th>Frachtsatz</th> <th>Beförderungsentgelt</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> </tbody> </table>				von	bis	km	frachtpfl. Gewicht in kg	Tarifstelle Sonderabmachung	Güterarten	Währung	Frachtsatz	Beförderungsentgelt																																																																									28 Berechnung des Beförderungsentgelts verifica su quali... Summe			
von	bis	km	frachtpfl. Gewicht in kg	Tarifstelle Sonderabmachung	Güterarten	Währung	Frachtsatz	Beförderungsentgelt																																																																																
26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfs-gewerbetreibender im Sinn des anzuwendenden Tarifes				27 <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th>Arzt. Kennzeichen</th> <th>Nutzlast in kg</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Kfz</td> <td> </td> </tr> <tr> <td>Anhänger</td> <td> </td> </tr> </tbody> </table>				Arzt. Kennzeichen	Nutzlast in kg	Kfz		Anhänger																																																																												
Arzt. Kennzeichen	Nutzlast in kg																																																																																							
Kfz																																																																																								
Anhänger																																																																																								
benutzte Gen.-Nr.				☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT																																																																																				